



Суб-проект по водоснабжению в г. Кара-Суу – ТЭО

ЗАДАЧА 5: Экологическая и социальная
оценка - Часть 4: План экологических и
социальных мероприятий (Заключительный
отчет – опечатка 1)

Мая 2015

ЕБРР «Фонд ODA TC» Чешской Республики

Суб-проект по водоснабжению в г. Кара-Суу – ТЭО

ЗАДАЧА 5: Экологическая и социальная
оценка - Часть 4: План экологических
и социальных мероприятий
(Заключительный отчет – опечатка 1)

Мая 2015

ЕБРР «Фонд ODA ТС» Чешской Республики

One Exchange Square, London EC2A 2JN, United Kingdom

Лист учета редакций

Редакция	Дата	Выполнил	Проверил	Утвердил	Описание
01	18. 3. 2015	Н. Асаналиева З. Мендикулова Д. Айтматова Ж.Жеенбаева	Т. Кусера П. Ронен	Петр Доволил	Предварительный отчет
02	10. 4. 2015	Н. Асаналиева З. Мендикулова Д. Айтматова Ж.Жеенбаева	Т. Кусера П. Ронен	Петр Доволил	Предварительный заключительный отчет
03	15. 4. 2015	Н. Асаналиева З. Мендикулова Д. Айтматова Ж.Жеенбаева	Т. Кусера П. Ронен	Петр Доволил	Заключительный отчет
04	8.5.2015	З. Мендикулова Ж.Жеенбаева Д. Айтматова П. Ронен Т. Кусера	Радим Новак	Петр Доволил	Заключительный отчет (опечатка 1)

Information Class: Standard

This document is issued for the party which commissioned it and for specific purposes connected with the above-captioned project only. It should not be relied upon by any other party or used for any other purpose.

We accept no responsibility for the consequences of this document being relied upon by any other party, or being used for any other purpose, or containing any error or omission which is due to an error or omission in data supplied to us by other parties.

This document contains confidential information and proprietary intellectual property. It should not be shown to other parties without consent from us and from the party which commissioned it.

Содержание

Глава	Название	Стр.
1	Таблица плана экологических и социальных мероприятий	1
	Глоссарий	15

1 Таблица плана экологических и социальных мероприятий

No	Описание	Экологически риски / ответственност ь / преимущества	Законодатель ные требования / ЕБРР PR / Лучшая практика	Сроки / Задача должна быть завершена	Инвестиц. потребности / Ресурсы	Целевые критерии оценки для успешной реализации	Комментарии
1	Экологический менеджмент и оценка						
1.1	<p>Разработка стандартизированного пункт уточнив, что все подрядчики должны удовлетворять соответствующим национальным и международным стандартам для окружающей среды и здоровья и безопасности ("EHS") и организации труда, и ввести его в новых контрактов на выполнение работ Исполнителя по «the Priority Investment Programme» ("PIP").</p> <p>Компания разработает соответствующие положения для вставки в контракты; это требование подлежит раскрытию потенциальных подрядчиков в конкурсной документации.</p>	Гарантия единых и принятие международных стандартов / ЕС по Компании и подрядчикам	Киргизские законы и правила ЕБРР PR ILO стандарты	Постоянно - в течение всего срока займа Банка по проекту	Собственные средства (сотрудники компании, отвечающие за вопросы закупок) При поддержке консультантов по технической помощи (проект консультанты Реализация Unit)	Документальное подтверждение национальных и международных EHS и трудовых договорных обязательств, в рамках заключенных договоров	
1.2	Включить требование иметь конструкцию План экологических и социальных управления в тендерной документации для предоставления товаров и услуг для всех подрядчиков, субподрядчиков и поставщиков в рамках проектов ПГИ. Приоритет отдается компаниям с реализованной (или в ожидании реализации) в котором вводятся системы управления EHS.	Обеспечить соответствующий уровень управления экологических проблем OHS и среди подрядчиков и поставщиков	ЕБРР PR ISO 14001 OHSAS 18001 Лучшая практика	Для всех новых контрактов в рамках PIP	Отдельная закупками технического сотрудничества ("ТС") ресурсы для PIP должны быть предоставлены Банком	Подрядчиков строительства Экологическая и социальная Планы управления, подрядчики заявление в отношении продолжающегося внедрения систем EHS	
1.3.	Конкурсная документация должна включать в себя положение, предусматривающее, что Подрядчик должен назначить квалифицированных и обученных окружающей среды и санитарно-гигиенической директор / менеджер, который будет отвечать за вопросы EHS, EHS отчетности Общества, и реализация соответствующих мероприятий ППСМ.	Для обеспечения соответствия с законодательств ом Кыргызской Республики и ЕБРР ОР и международны ми рекомендациями и следить за разработку и внедрение системы экологического и социального управления	Киргизские законы и правила ЕБРР PR 1 и PR 3, Лучшая практика	Требования должны быть введены в конкурсной документации в стадии строительства	Собственные ресурсы для борьбы Закупки ТС ("ТС") для PIP пред. Банком Ресурсы подрядчика	Требования включены в конкурсной документации Квартальные отчеты Подрядчиков.	<i>Может обеспечить любую позицию внутри при помощи аутсорсинга</i>

No	Описание	Экологически риски / ответственност ь / преимущества ("ESMS"), и действия, указанного в этом экологических и социальных мероприятий плана («ESAP») по отношению к внедряемым компонентам PIP.	Законодател ьные требования / ЕБРР PR / Лучшая практика	Сроки / Задача должна быть завершена	Инвестиц. потребности / Ресурсы	Целевые критерии оценки для успешной реализации	Комментарии
1.4	Проведение регулярных проверок соответствия подрядчиков и субподрядчиков в отношении требований к выполнению работ в рамках PIP.	Включает в себя оценку проблем EHS условий труда и субподрядчиков	Киргизские законы и правила ЕБРР требования Лучшая практика	Регулярно - раз в 3 месяца, начиная с этапа строительства	Собственные средства Закупки ТС для PIP проводятся Банком	Аудиторские отчеты на кыргызском или русском / английском языках	
1.5	Разработка структурированной и интегрированной системы управления EHS.	Разработка и внедрение системы управления EHS поможет выделить необходимые ресурсы и создавать рабочие процедуры для улучшения и соответствующим образом оценить производительность EHS	ЕБРР PR ISO 14001 OHSAS 18001 Лучшая практика	С начала 2016 года и в течение всего срока кредита банк для проекта	Собственные средства / внешние ресурсы, консультации Корпоративный ТС развития на PIP предоставляется Банком в ходе реализации PIP	Документально Программа развития системы управления EHS. Записи и свидетельства перечисленных задач и документированные процедуры, в том числе положений программы обучения. Годовые отчеты экологической и социальной оценки производительности (в связи с 1.4) Годовые отчеты H&S (связанный с 1,4)	<i>18001 ISO 14001 и OHSAS является наилучшей практикой, но не обязательные, учитывая существующую ситуацию с руководством EHS в Компании. в настоящее время вопросы EHS не удалось должным образом решить. Внешние квалифицированные ресурсы необходимы для обеспечения</i>

No	Описание	Экологически риски / ответственност ь / преимущества	Законодатель ные требования / ЕБРР PR / Лучшая практика	Сроки / Задача должна быть завершена	Инвестиц. потребности / Ресурсы	Целевые критерии оценки для успешной реализации	Комментарии
							<i>я эффективность и систем управления.</i>
2	Условия труда						
2.1	Разработка формальной людских ресурсов ("HR") политику для компании, охватывающей основные принципы управления персоналом. в том числе недискриминации по любым критериям и равных возможностей и процедур, как это предусмотрено Конституцией Кыргызской Республики. Компания должна иметь официальное положение о недискриминации в кадровой политике и соблюдать эти положения Персонал механизм рассмотрения жалоб должен быть также разработаны и внедрены. Кадровая политика должна быть раскрыта в каких-либо подрядчиков и субподрядчиков, участвующих в развитии PIP, а также включены в конкурсной документации.	Общие условия работы и практики не дискриминации	Законодательные акты Кыргызской Республики E BRD PR	Перед любой подрядчики выбираются, а затем в течение займа Банка для проекта	Собственные средства Корпоративный TC развития на PIP предоставляется Банком в ходе реализации PIP	Подрядчики в прозрачном течение всех операций на информационных стендах. Раскрытие кадровой политики для персонала	
2.2	Разработать стандарты для условий труда и политики занятости о вознаграждении, мотивации и льгот. Он должен включать: заработную плату, продолжительность рабочего дня, сверхурочные и компенсации заказа, оплачиваемый отпуск, больничный, отпуск по беременности и родам, а отпуск по уходу за ребенком, которые совместимы с другими аналогичными водохозяйственных и устранить пробелы в отношении соблюдения требований в соответствии с национальным законодательством	Общие условия работы улучшились, более прозрачной вознаграждение, введенные, недискриминации, нарушения законодательства а состава	Лучшая практика ЕБРР ОР Кыргызские законы и правила	Начиная с конца 2015 года и затем в течение всего срока кредита от банка для проекта	Собственные ресурсы Корпоративное развитие TC для PIP будет выполнено банком на протяжении реализации PIP	Подрядчики в прозрачном течение всех операций на информационных стендах. Раскрытие кадровой политики для персонала. Документально механизм рассмотрения жалоб доступны для всех сотрудников	План взаимодействия с заинтересованными ("Сер"), разработанный консультантом. включает в себя предлагаемые действия
2.3	Документ и раскрывать в установленном порядке идентификационный обучения (связанного с 1.5) сотрудников компании. Разработка учебной программы для мониторинга и осуществления требования к профессиональной подготовке, в том числе тренингов повышению квалификации, EHSLS тренинги и т.д.	Улучшение квалификации персонала	Киргизские законы и правила / ЕБРР PR	Начиная с конца 2015 года и затем в течение всего срока кредита от банка для проекта	Собственные ресурсы Корпоративное развитие TC для PIP будет выполнено банком на протяжении	Документальная программа для обучения и записи журналов, тренинги и стажировки	<i>Компания не организует никаких тренингов на данный момент</i>

No	Описание	Экологически риски / ответственност ь / преимущества	Законодательные требования / ЕБРР PR / Лучшая практика	Сроки / Задача должна быть завершена	Инвестиц. потребности / Ресурсы реализации PIP	Целевые критерии оценки для успешной реализации	Комментарии
2.4	Разработать и утвердить инструкции по безопасности и гигиене труда ("OHS"), а разработать соответствующие на рабочем месте обучение	Безопасность на рабочем месте	Киргизские законы и правила / ЕБРР PR	Начиная с конца 2015 года и затем в течение всего срока кредита от банка для проекта	Собственные ресурсы Корпоративное развитие ТС для PIP будет выполнено банком на протяжении реализации PIP	Подрядчики в прозрачном течение всех операций на информационных стендах. Раскрытие кадровой политики для персонала	<i>Компания не организует никаких тренингов на данный момент</i>
2.5	Обеспечение безопасных условий труда на территории, в том числе требования к использованию средств индивидуальной защиты ("PPE"), например, голова, глаза, дыхательную систему, руки и ноги защиты всех работников, участвующих в строительстве, эксплуатации и / или технического обслуживания	Безопасность на рабочем месте	Лучшие международные практики PR 2 Киргизские законы и постановления	На протяжении стадии строительства и эксплуатации	Собственные ресурсы	Ноль несчастных случаев на строительных и эксплуатационных этапов	
2.6	Разработка документированных механизм персонал рассмотрения жалоб и раскрывать ее сотрудникам Компании. Механизм рассмотрения жалоб образует часть План взаимодействия с заинтересованными (SEP), который будет принят Компанией. Включить требование в конкурсной документации для подрядчиков принять тот же механизм персонал рассмотрения жалоб.	Механизм рассмотрения жалоб	Лучшая практика EBRD PR	С конца 2015 года и далее	Собственные средства SEP, включая механизм рассмотрения жалоб, разработанный Консультантом	Механизм рассмотрения жалоб доступны для всех сотрудников.	<i>SEP разработан Консультантом</i>
3	Предотвращение загрязнения						
3.1	Очевидно карте местонахождение части трубопровода изготовлены из материалов, предположительно содержащих асбест и передать эту информацию муниципалитетам информации в городских работ по планированию. В случае каких-либо ремонтных или сносу, необходимых на асбестосодержащих участках трубопроводов, специальные положения и меры по смягчению будут разрабатываться в проектной документации. Специальные требования к потенциальным строительных подрядчиков также должны быть включены	Потенциальный риск для здоровья сотрудников и подрядчиков в долгосрочной перспективе	Законы и постановления EU, ЕБРР PR	С конца 2015 года и далее	Собственные ресурсы / Внешние ресурсы при необходимости Закупки ТС для PIP производятся Банком Корпоративное развитие ТС	Схема указание деталей трубопроводов, предположительно содержащих асбест. Отчет о необходимых действиях в случае нуждается в реконструкции определены	

No	Описание	Экологически риски / ответственност ь / преимущества	Законодатель ные требования / ЕБРР PR / Лучшая практика	Сроки / Задача должна быть завершена	Инвестиц. потребности / Ресурсы	Целевые критерии оценки для успешной реализации	Комментарии
	<p>в конкурсной документации, а именно для определения того, асбест присутствует в трубопроводе материала с помощью специализированной лаборатории, а также в целях обеспечения соблюдения международных требований по обращению с асбестом, в том числе развитие соответствующей процедуры и соответствующего использования СИЗ. Если есть необходимость в непосредственном контакте с материалами, содержащими асбест, настоятельно рекомендуется, что специализированные подрядчики нанимают кого есть соответствующее обучение и опыт. Где это возможно, избегать любых контактов с асбестосодержащих материалов</p>				для PIP будет выполнено банком на протяжении реализации PIP		
3.2	<p>Ликвидация пробелов соответствия в отношении требования в соответствии с национальным законодательством, касающимся эксплуатации существующих объектов, а именно в отношении водозабора; обеспечение защитных зон вокруг водозаборных сооружений; разгрузки необработанной сточные воды от существующей системы сбора; паспорта отходов / инвентарь, питьевой сферу воды мониторинга и частоты, и т.д. (более подробно см ESDD). Создание регулярных проверок соблюдения разрешений и включают в себя обновления статуса на жительство в общей отчетности для ЕБРР, и для компании (в связи с 1.4)</p>	<p>Нарушение требований законодательства Применение штрафов</p>	<p>Киргизские законы и постановления</p>	<p>Немедленное действие на регулярной основе</p>	<p>Собственные ресурсы / внешние ресурсы при необходимости</p>	<p>Все необходимые разрешения и согласования на месте</p>	
3.3.	<p>Повышение осведомленности общественности о использовании воды эффективно и использования водных ресурсов и потребность в защите</p>	<p>Эффективное использование воды</p>	<p>Лучшие практики, EBRD PR</p>	<p>С конца 2015 года и далее</p>	<p>Собственные ресурсы Корпоративное развитие ТС для PIP будет выполнено банком на протяжении реализации PIP</p>	<p>Завершение информирования общественности</p>	
3.4.	<p>Провести исследование, чтобы определить (i) источники загрязнения подземных вод по категориям разрядника; (ii) Источники оценка распределение в грунтовые воды загрязнения; (iii) и проанализировать варианты сокращения текущих уровней нитратов</p>	<p>Уменьшить любые потенциальные воздействия на окружающую</p>	<p>Лучшая практика, Киргизские постановления</p>	<p>После того, как данные станут доступными</p>	<p>Собственные ресурсы / внешние ресурсы при</p>	<p>Источники загрязнения подземных вод и выявление</p>	<p><i>Не обязательно в случае непрерывного превышения</i></p>

No	Описание	Экологически риски / ответственност ь / преимущества	Законодател ьные требования / ЕБРР PR / Лучшая практика	Сроки / Задача должна быть завершена	Инвестиц. потребности / Ресурсы	Целевые критерии оценки для успешной реализации	Комментарии
	и предотвращения продолжающегося загрязнения подземных вод	среду на земле и грунтовых вод	я, ЕБРР PR		необходимости	их количества.	<i>предельных значений для питьевой воды. (например, нитраты)</i>
3.5	<p>Разработка и осуществление строительных экологического менеджмента и плана мониторинга ("СЕММР») по основным подрядчикам для PIP связанных проектов (например, строительство очистных сооружений, строительство системы сбора, реконструкцию скважин, восстановление и частичное расширение сети водоснабжения ; строительство основных объектов поддержки; установка новых общественных туалетов; технические меры, сопровождающие создание санитарно-защитных зон) должны соблюдаться во время строительных работ. СЕММР включить следующие вопросы (Смотрите также рекомендации в ЭСКО - Часть 2):</p> <p>Строительство и прочие отходы обработки, извлеченные наземных и хранения процедуры;</p> <p>Предотвращение разливов нефти и устранению процедур;</p> <p>Требования для транспортных средств (с точки зрения выбросов и шума);</p> <p>Опасные погрузочно-разгрузочные работы;</p> <p>Предотвращение загрязнения ресурсов подземных вод;</p> <p>Назначение должностных лиц EHS и описание их обязанностей (см также указывают 1,3 выше);</p> <p>Требования к элементам управления и мониторинга EHS вопросам, связанным с (см также указывают 1,3 выше).</p> <p>Регулярные проверки контрагентов Компанией в отношении отходов и объемы земли извлечены и обработки в рамках реализации PIP</p>	Уменьшить любые потенциальные воздействия на окружающую среду на земле и грунтовых вод	Киргизские законы и постановления, требования ЕС	До и во время строительных работ (реализация)	Главный Подрядчик Корпоративное развитие ТС для PIP будет выполнено банком на протяжении реализации PIP	Порядок на месте до начала выполнения работ Записи в процессе проведения контроля	<i>Рекомендации по мерам по смягчению последствий приведены в докладе ESD D</i>
3.6	Провести осмотр загрязненной территории, где сбросы неочищенных сточных вод произошло рядом со старым станцией очистки сточных вод ("WWTP") сайта До начала земляных работ, связанных со строительством нового	Уменьшить любые потенциальные воздействия	ЕС/ Киргизские законы и постановления	В случае обнаружения до или во время строительства;	Собственные ресурсы/ внешние ресурсы	Восстановление плана или меры по применению для очистки	<i>Рекомендации консультанта включены в ESDD</i>

No	Описание	Экологически риски / ответственност ь / преимущества	Законодатель ные требования / ЕБРР PR / Лучшая практика	Сроки / Задача должна быть завершена	Инвестиц. потребности / Ресурсы	Целевые критерии оценки для успешной реализации	Комментарии
	очистных сооружений WWTP. Если имеется существенное загрязнение земель определяется в соответствии с работ, необходимых для реализации PIP, а затем Восстановление план будет разработан и включен в обновленный ESAP.	на окружающую среду	ния	земляные работ вблизи WWTP	Корпоративное развитие ТС для PIP будет выполнено банком на протяжении реализации PIP	загрязненных земельных участков (если применимо)	<i>отчете</i>
3.7	Разработка опасных материалов и порядок обращения с отходами (ы) (включая управление осадка из недавно построенном WWTP), следуя принципам профилактики и минимизации отходов; необходимо следовать на всех производственных объектах Общества в соответствии с действующим национальным и международным требованиям. Включить процедура (ы) в Конкурсной документации пакета, которым должны следовать все подрядчики	Уменьшить воздействие на окружающую среду	ЕС / Киргизские законы и постановления	Немедленное действие	Собственные ресурсы/ внешние ресурсы при необходимости Корпоративное развитие ТС для PIP будет выполнено банком на протяжении реализации PIP	Опасные материалы и порядок обращения с отходами	
3.8	Увеличение приспособляемости Общества в части воздействия климатических изменений путем разработки и осуществления мер по адаптации адресации: Возможные перебои в подаче электроэнергии (альтернатива / местные источники питания, например, солнечные батареи); Устойчивость инфраструктуры компании до наводнений, подземных наводнения, и других климатических чрезвычайных ситуаций (аварийный план, план технического обслуживания, страхового покрытия для активов Компании); Обеспечение минимального потока в оросительного канала, чтобы использовать в качестве получателя очищенных сточных выпускаемого из новой очистной станции WWTP; Защита водозаборных сооружений и предотвращения загрязнения подземных вод, связанное с подземной	Уменьшить последствия изменения климата	Лучшая практика Международное водное право в Центральной Азии (например, Алматы Соглашение, 1992) ¹ .	С начала работ и в течение всего срока займа	Собственные средства (возможно, поддержка третьей стороны)	Альтернативные / местные источники энергии Аварийный план и техническое обслуживание план, разработанный Обязательство офиса Кара-Суу мэра и представители Кара-Суйского района, чтобы обеспечить выделение достаточных воды из водохранилища в Андижане (UZ)	<i>Рекомендации консультанта включены в ESDD отчете</i>

¹ Соглашение между Республикой Казахстан, Кыргызской Республики, Республики Таджикистан, Туркменистана и Республики Узбекистан о сотрудничестве в сфере совместного управления использованием и охраной водных ресурсов межгосударственных курсы (Алматы, 1992).

No	Описание	Экологически риски / ответственност ь / преимущества	Законодатель ные требования / ЕБРР PR / Лучшая практика	Сроки / Задача должна быть завершена	Инвестиц. потребности / Ресурсы	Целевые критерии оценки для успешной реализации	Комментарии
	наводнения					Сообщить о проверке объектов водозабора и о планируемых и осуществляемых мер по исправлению положения	
4	Здоровье и безопасность, мероприятия по охране						
4.1.	Разработать общие требования к охране общественного здоровья и безопасности, связанных с водой, гигиены и санитарии наряду с соответствующими региональными и муниципальными органами власти	Уменьшить риски и безопасность ("H&S") для Компании	EBRD PR Лучшая практика	Начните наряду с осуществлением ПГИ (конец 2016 г.), а затем техосмотр дважды в год	Региональные и муниципальные H&S власти собственных ресурсов	Документально требования и соответствующие медицинские записи о заболеваемости и ее развитие	
4.2	Разработка мер по отказываясь старые активы (старый WWTP), которые представляют опасность для общественной безопасности из-за плохого технического состояния, риск аварий и травм наряду с мэрией и районными властями Кара-Суу. Положения, касающиеся безопасности должны быть пересмотрены и доведены до сведения персонала и смежных общин и районов. Требования к безопасности инфраструктуры и оборудования должны быть четко определены в ходе строительства, эксплуатационных и вывода из эксплуатации стадиях	Уменьшить H&S риски для сообщества	EBRD PR Лучшая практика	Начните наряду с осуществлением PIP (конец 2016 г.), а затем техосмотр дважды в год	Региональные и муниципальные H&S власти собственных ресурсов Корпоративное развитие ТС для PIP будет выполнено банком на протяжении реализации PIP	Документальные требования и соответствующие записи сотрудников Связь с ключевыми заинтересованными сторонами должны быть на регулярной основе	
4.3	Будут разработаны и реализованы механизмы безопасности, предотвращающие доступ общественности ко всем объектам	Уменьшить H&S риски для сообщества	EBRD PR Лучшая практика	Начните наряду с осуществлением PIP (конец 2015 года), а затем техосмотр дважды в год	Собственные ресурсы Корпоративное развитие ТС для PIP будет выполнено банком на протяжении реализации PIP	Соответствующий прогресс и протоколы контроля	
4.4	Разработать и принять требования безопасности для персонала Общества на основе оптимального подхода практики. Требования вступает в силу с даты их утверждения.	Уменьшить H & S риски для сообщества и персонала	EBRD PR Лучшая практика	К концу 2016	Собственные ресурсы	Документальные требования и соответствующие записи сотрудников	

No	Описание	Экологически риски / ответственност ь / преимущества	Законодатель ные требования / ЕБРР PR / Лучшая практика	Сроки / Задача должна быть завершена	Инвестиц. потребности / Ресурсы	Целевые критерии оценки для успешной реализации	Комментарии
	Описание работы работников, занятых в области защиты хозяина труппы активы должны быть пересмотрены и улучшены, если это необходимо. Рабочие, занятые в сфере защиты должны быть знакомы с инструкциями, и были проинструктированы и обучены						
4.5.	<p>Разработать четкие руководящие принципы для общин, использующих выгребных ям, касающиеся лучшей строительную выгребную яму и практику использования, из-за потенциального риска плохих санитарных условиях выгребных ям (т.е. утечки) для здоровья человека, окружающей среды, загрязнение воды и сельскохозяйственной продукции.</p> <p>Разработка (в сотрудничестве с соответствующими санитарно-эпидемиологическая станция) информационные материалы о риске для здоровья повышенной концентрации нитратов информировать общественность о мерах предосторожности, особенно актуально для новорожденных ниже 3-месячного возраста (вскормленные) и беременных женщин)</p>	Снижение инфекционных желудочно-кишечных заболеваний рисков, общих рисков для здоровья, особенно для здоровья матери и младенца, загрязнение воды и рисков загрязнения окружающей среды	EBRD PRs Лучшая практика	К концу 2016	Собственные ресурсы Корпоративное развитие ТС для PIP будет выполнено банком на протяжении реализации PIP	Документальные требования и соответствующие требования сотрудников	
4.6.	Разработка H&S образовательных и учебных программ по гигиене и санитарии, общественный туалет и использования ванны, а также права человека на качественной питьевой водой для школ и детских садов, и с низким уровнем дохода и уязвимых домохозяйств	Уменьшить H&S риски для общин, особенно наиболее уязвимых и с низким уровнем дохода	Лучшая практика	До половины 2016	Собственные ресурсы Корпоративное развитие ТС для PIP будет выполнено банком на протяжении реализации PIP	Учебные материалы и образовательные мероприятия; специальный выпуск местной газеты Кара-Суу	
4.7	Разработка совместных инструкции и учебные курсы с Министерством по чрезвычайным ситуациям, чтобы обеспечить лучшее экстренной готовности и реагирования на чрезвычайные ситуации. Специальные упражнения по реагированию в случае возникновения пожара, чрезвычайной ситуации или стихийного или военные действия с целью разработки мер по безопасности, которые не отражаются в Компании	Увеличить безопасность и снизить риск для общин	Лучшая практика	До половины 2016	Собственные ресурсы Корпоративное развитие ТС для PIP будет выполнено банком на протяжении реализации PIP	Учебные материалы и образовательные мероприятия; специальный выпуск местной газеты Кара-Суу	

No	Описание	Экологически риски / ответственност ь / преимущества	Законодатель ные требования / ЕБРР PR / Лучшая практика	Сроки / Задача должна быть завершена	Инвестиц. потребности / Ресурсы	Целевые критерии оценки для успешной реализации	Комментарии
4.8.	На основе надежного набора данных о качестве питьевой воды (получены с помощью регулярного мониторинга) оценки рисков для здоровья, связанных с загрязнителями, превышающих национальные / международные стандарты (особенно микробной контаминации и нитратов)	Уменьшить H&S риски для общин, особенно наиболее уязвимых и с низким уровнем дохода	Киргизские законы и постановления EBRD PR	До конца 2016	Собственные ресурсы Корпоративное развитие ТС для PIP будет выполнено банком на протяжении реализации PIP		
4.9.	Общие / личные меры безопасности в отношении рисков, связанных с использованием систем водоснабжения и канализации инфраструктуры	Снижение рисков личной безопасности	Лучшая практика	Начать реализацию PIP (конец 2016)	Собственные ресурсы Корпоративное развитие ТС для PIP будет выполнено банком на протяжении реализации PIP	Снижение конфликтов и насилия, связанные с использованием инфраструктуры, а также снижение инцидентов и преступных действий	
5	Приобретение земель, вынужденное переселение и стабильное экономическое положение						
5.1	Подготовка и завершить вероятно приобретение земли для бригады No6 (также связан с пунктом 3.2 выше) вместе с развитием вынужденного переселения / план, который должен быть реализован и сообщен о в ППСМ	Правовые требования и поддержка, произвольные процедуры переселения актуально и неадекватное	Киргизские законы и постановления ЕБРР PR 5	Непосредственные действия должны планироваться. Должны быть завершены к концу 2015 года (см кредитных соглашений)	Собственные ресурсы. Корпоративный ТК развития на ПГИ предоставляется Банком в ходе реализации PIP для содействия успешному завершению	План переселения должен быть разработан и регулярно контролируется. Документально договоренности о землепользовании / собственности по отношению к бригаде № 6 инвестиций в рамках Проекта.	Добровольное урегулирование будет активно разыскивается компании / Город
5.2	Разработка документированную процедуру для проверки всех прав на земельные участки и любые ограничения, относящиеся к созданию канализационных сетей или расширения трубопровода подачи воды и оценки / оценочные реальные потребности для принудительного переселения (в том числе физического и экономического)	Риски по экономическому перемещения и менее по переселению из-за непрерывного	Киргизские законы и постановления ЕБРР PR 5	Порядок должен быть разработан в начале 2016. План переселения для	Собственные ресурсы Корпоративное развитие ТС для PIP будет	Разработка методики и соответствующие записи. Документально оценка потребностей	

No	Описание	Экологически риски / ответственност ь / преимущества	Законодатель ные требования / ЕБРР PR / Лучшая практика	Сроки / Задача должна быть завершена	Инвестиц. потребности / Ресурсы	Целевые критерии оценки для успешной реализации	Комментарии
	перемещения). Если это неизбежно, чтобы переселить население или переместить любую экономическую деятельность, разработать план по переселению, которые будут реализованы, и сообщил о в ППСМ. В случае каких-либо перераспределение трубопроводов и / или объекты, всегда необходимо проверить требования защитной зоны санитарно и других ограничений на момент начала стадии проектирования, чтобы избежать экономического смещение или воздействие на частной или муниципальной собственности (здания, сооружения, ярдов). Ведите учет оценки относительно рисков потенциального экономического перемещения или переселения	ненадлежащего рассмотрения красных линий (сервитуты) и ограничений на землепользовани е со стороны общины и строительных лицам. Правовые требования не поддержал, произвольные процедуры переселения актуально и неадекватное		питьевой воде компонентов, связанных с ПГИ в конце 2015 года и те, сточных вод, связанных с к концу 2016 года. Регулярные отчеты и проверки, чтобы быть сохранен / установлен с начала займа.	выполнено банком на протяжении реализации PIP	и в конечном итоге также документально планирования расселения и мониторинга прогресса	
5.3	На этапе проектирования каждый пункт суб-проекта должен быть проверен в целях обеспечения того, чтобы не пострадали землепользователи или предприниматели во время строительства или эксплуатации. Если какие-либо влияния определены, то по предупреждению или смягчению последствий (в том числе компенсации) должны быть разработаны и описаны в объеме проекта "проект организации строительства". Это требование и процедура разработана в пункте 5.2 выше, должны быть введены в тендерной документации для стадии проектирования. Все указанные меры по смягчению последствий, связанных с риском экономического перемещения должны быть включены в конкурсной документации для стадии строительства.	Риски по экономически м перемещением и меньше по переселению из-за непрерывного ненадлежащего рассмотрения красных линий (сервитуты) и ограничений на землепользов ание со стороны общественности и строительных лицам	Киргизские законы и нормативны е акты ЕБРР PR 5	Начиная с 2016 года	Собственные ресурсы Ресурсы подрядчика Закупка ТС для PIP проводятся банком в ходе реализации PIP	Положения проектной документации и связанные с ними переписка и документация	
6	Биологическое разнообразие						
6.1	Провести экологические изыскания, направленные на выявление охраняемых видов, наряду с компанией PIP-сайтов. Очевидно, сопоставить выводы по схеме коммунального хозяйства.	Идентификация рисков для биологическо го разнообразия	Киргизские законы и нормативны е акты	С конца 2015 года и в течение всего срока кредита	Собственные ресурсы / Внешние консультанты	Отчет о результатах экологического обследования; отображенные результаты	

No	Описание	Экологически риски / ответственност ь / преимущества	Законодатель ные требования / ЕБРР PR / Лучшая практика	Сроки / Задача должна быть завершена	Инвестиц. потребности / Ресурсы	Целевые критерии оценки для успешной реализации	Комментарии
	Разработка требований процессуального по отношению к превентивным мерам для сохранения биоразнообразия и разрешений положения, которые должны быть предприняты в стадии строительства (см. также ESDD отчет). Включите эти требования в конкурсной документации строительства для реализации PIP.		Требования ЕБРР к IUCN листу		Корпоративное развитие (закупки) ТС для PIP будет выполнено банком на протяжении реализации PIP	исследования. Включение соответствующих требований к стадии строительства в конкурсной документации	
7	Культурное наследие						
7.1	Если какой-то шанс выпадет в результате выполнения земляных работ, подрядчик должен следовать национальным правовым требованиям, в том числе временной приостановки работы, информирование ответственных органов власти и других связанных с ними действия. Это требование будет включено в строительство тендерной документации на стадии проектирования.	Избегайте негативных последствий для культурного наследия	Киргизские законы и нормативные акты Требования ЕБРР	К концу 2015 года для включения соответствующего требования в конкурсной документации. Юридически регулируется процедура и результаты должны быть применены на этапе строительства, когда это необходимо.	Собственные ресурсы Ресурсы Подрядчика Закупка ТС для PIP проводятся банком в ходе реализации PIP	Соответствующее положение в конкурсной документации. Записи о случайных находках (если таковые имеются)	
8	Взаимодействие с заинтересованными сторонами и раскрытие информации						
8.1	Разработка, обновление и реализация SEP PIP для того, чтобы соответствовать стандартам ЕБРР; SEP должны определять систему и установить режимы эффективного общения и консультаций; определить принципы, касающиеся раскрытия информации; (iv) и создать условия для содержательного взаимодействия с теми, кто пострадал и каких-либо заинтересованных общин. Это будет отображать требованиям для публичных консультаций должны быть предоставлены, а также содержать механизм общественного рассмотрения жалоб и продемонстрировать соответствующий подход к информированию общественности.	Для обеспечения текущих консультаций для заинтересованных сторон информации по проектам, связанным с планом управления.	Киргизские законы и нормативные акты EBRD PR 10 и лучшая международная практика	SEP будет находится в процессе реализации и будет принят в начале 2015 года	Собственные ресурсы и внешний консультант (консультант разрабатывает SEP) Корпоративное развитие ТС для PIP проводится банком в ходе	SEP принятие, утверждение, реализация, презентация перед заинтересованными лицами путем дистрибуции по эффективным каналам и на веб-сайте компании	

No	Описание	Экологически риски / ответственност ь / преимущества	Законодатель ные требования / ЕБРР PR / Лучшая практика	Сроки / Задача должна быть завершена	Инвестиц. потребности / Ресурсы	Целевые критерии оценки для успешной реализации	Комментарии
	Принять документальный механизм государственных жалоб, как описано в ПВС и раскрывать ее на веб-сайте Компании, а также в печатном виде на информационных стендах в здании мэрии.				реализации ПИ П (обновление ПВС)		
8.2	<p>PIP раскрытие информации.</p> <p>Для всех ПИП суб-проектов, разработка резюме не технического характера ("ТХС") и сообщение об этом на местном уровне и на веб-сайте Компании и на информационных стендах в здании мэрии. ТХС будет включать в себя краткое изложение проектов, последствий и борьбы с загрязнением и меры по смягчению последствий.</p>	Раскрытие информации о проекте	EBRD PR 1 / PR 10	Перед началом выполнения строительных и монтажных работ	Корпоративное развитие ТС для ПИП будет выполнено банком на протяжении реализации ПИ П	<p>PIP раскрытие информации.</p> <p>NTS информация доводится к сведению широкой общественности посредством интернета, а также размещение информационных буклетов на стендах в зданиях компании и мэрии города</p>	

Глоссарий

Орхусская конвенция	Конвенция Европейской Экономической Комиссии ООН «О доступе к информации, участию общественности в принятии решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды». Конвенция была подписана 38 странами в г. Орхусе в Дании 25 июня 1998 г.
АЦ	Асбестоцемент
Ак–Meenet	Kara-Suu Ak-Meenet (Ак-Мээнет), рег. №: 872-3306-АО, идент. №: 02406199810018, адрес: г. Кара-Суу, ул. Нурахунова 217, Карасуйский район, Ошская область, Кыргызстан
АРИС	Агентство развития и инвестирования сообществ Кыргызской Республики (АРИС)
АСД	Станция автоматического измерения давления
Назначение (или исследование)	Кыргызская Республика: Суб-проект по водоснабжению г. Кара-Суу - ТЭО, С29651/CZDT-2014-07-04
Банк (или ЕБРР)	Европейский Банк Реконструкции и Развития, со штаб-квартирой: One Exchange Square, London EC2A 2JN, United Kingdom
НИТ	Наилучшая из имеющихся технологий
ВОД (БПК)	Биохимическая потребность в кислороде
САРЕХ (КЗ)	Капитальные затраты
ССД (ЦУП)	Центральная управляющая панель
ФЭМПМ	Формирование экологического менеджмента и план мониторинга
Регистрационное свидетельство	Свидетельство о регистрации, выданное Министерством Юстиций Кыргызской Республики со 2 июля 2008 года
ПКР	Программа корпоративного развития
Устав Компании	от 2 апреля 2008 (Устав Муниципального Предприятия "Карасуу - Таза Суу" При Карасуйской Городской Администрации)
СНГ	Содружество Независимых Государств
СпС	Специалист по связям
город (или Кара-Суу)	город Кара-Суу
Компания	Карасуу - Таза Суу, регистрационный №: 72945-3306-МР, идент. №: 02406199910105, адрес: г. Кара-Суу, ул. Ленина 4, Карасуйский

	район, Ошская область, Кыргызстан
Консультант	Mott MacDonald CZ, spol. s r.o., адрес: Narodni 984/15, Prague 1, Post Code: 110 00, Czech Republic
УВК	Управление взаимоотношениями с клиентами (потребителями)
КП	Комплексная проверка
ДИА общественный фонд	Demilgeluu Ishkerler Aialdar, региональная общественная организация NGO, которая специализируется на равенстве женщин в государственных органах, гендерных исследованиях, продвижении экономических и политических прав женщин, а также обучение женщин по вопросам предпринимательства в г. Ош, Джалал-Абад и регионе Баткен
DN	Номинальный диаметр
DSCR (КОД)	Debt Service Coverage Ratio (Коэффициент обслуживания долга)
ДГСЭНМЗ	Департамент государственного санитарно-эпидемиологического надзора Министерства здравоохранения Кыргызской Республики
Э&С	Экологическая и социальная
Э&СО	Экологическая и социальная оценка
ЕВИДТА (ПВПАНА)	Earnings Before Interest Depreciation Taxes and Amortization (прибыль до вычета процентов амортизационных налогов и амортизации)
ЕБРР (или Банк)	Европейский Банк Реконструкции и Развития, со штаб-квартирой: One Exchange Square, London EC2A 2JN, United Kingdom
ООСБ	Охрана окружающей среды и безопасность
ОВОС	Оценка воздействия на окружающую среду
ЭИС	Экономическая информационная система
УОЦПЧС	Управление операционным центром по чрезвычайным ситуациям
ЕПООС	Европейские принципы охраны окружающей среды, т.е. это документ, состоящий из руководящих экологических принципов, которые закреплены в Договоре, в котором описаны конкретные проектные примеры и стандарты, включенные в законодательных актах ЕС для более подробной информации см. http://www.eib.org/infocentre/publications/all/european-principles-for-the-environment.htm
ПЭСМ	План экологических и социальных мероприятий

СУОСИСВ	Система управления окружающей средой и социальными вопросами
ЭСП	Экологическая и социальная политика 2008 года (ЕБРР) в рамках Проекта
ЕС	Европейский союз
Директива ЕС на питьевую воду	Директива Совета 98/83 / ЕС в отношении качества воды, предназначенной для потребления человеком
Директива ЕС в отношении очистки сточных вод	Директива Совета 91/271 / ЕЕС в отношении очистке городских сточных вод
Сфера деятельности	Водоснабжение и канализация в Кыргызской Республике
GDP (ВВП)	Gross Domestic Product (Валовой внутренний продукт)
ХМП	Хорошая международная практика, которая ссылается на осуществление профессиональной квалификации, трудолюбия, благоразумия и предусмотрительности, ожидаемых от квалифицированных специалистов, работающих на том же предприятии или в аналогичной сфере. Результатом этого должен быть подходящий проект с отличным технологическим решением
GIS (ГИС)	Geographic Information System (Географическая информационная система)
Госстрой или ГОСТ	Государственное агентство по архитектуре и строительству Кыргызстана
ОУЗ	Общие уведомления о закупках
СИЗ&ОТ	Средства индивидуальной защиты и безопасность труда
ОК	Отдел кадров
HW	Hardware (оргтехника)
ILO (МОТ)	International Labour Organisation (Международная организация труда), www.ilo.org
IRR (ВНД)	Internal Rate of Return (Внутренняя норма доходности)
ISO 14001	"ISO 14001:2004", международно признанный стандарт для эффективной системы экологического менеджмента
IT	Information Technologies (Информационные технологии)

IUCN (МСОП)	The International Union for Conservation of Nature (Международный союз охраны природы)
АО	Акционерное общество
Кара-Суу (или город)	City of Kara-Suu
Агломерация Кара-Суу	Территория Кара-Суу, Тельмана, Кирова, Кен-Сай, Эркин, Конурат
СБ	Стандарты бухгалтерского учета в Кыргызстане
KGS	Кыргызский сом (национальная валюта)
КР	Кыргызская Республика
МСОиФ	Международные стандарты отчетности и финансы
ООО	Общество с ограниченной ответственностью
ЛТИР	Долговременная инвестиционная программа (7/2015 - 6/2029)
Мастер план	Мастер план Кара-Суу (2014), Генплан
Учредительный договор	от 2 апреля 2008 г. (Устав Муниципального Предприятия "Карасуу - Таза Суу" При Карасуйской Городской Администрации)
МЧС	Министерство по чрезвычайным ситуациям
ИСУ	Информационная система управления (менеджмента)
МРС	Предельно-допустимая концентрация
N/A	не доступно
НГО	Не государственная организация
НВ	Неучтенная вода
НТР	Не техническое резюме
БиОТ	Безопасность и охрана труда
OHSAS 18001	"BS OHSAS 18001:2007", международный британский стандарт для системы управления охраной труда и технике безопасности
ОАО	Открытое акционерное общество
ОРЕХ (ОР)	Operating Expenses (Операционные расходы)
ОВОС	Оценка воздействия на окружающую среду

ПК	Персональный компьютер
ПХБ	Полихлорированные бифенилы
ПХТ	Полихлорированные трифенилы
ПЭ	Полиэтилен
ПИП	Приоритетная инвестиционная программа
ГРП	Группа реализации проекта
ИВК	источник воды Кенеш
ПНКМ	Проект по надзору и комитет по мониторингу
СИЗ	Средства индивидуальной защиты
ПП	Полипропилен
Предпочтительный инвестиционный сценарий	Предпочтительный инвестиционный сценарий в отчете №1
Проект	Реабилитация сети водоснабжения и улучшения отвода сточных вод в городе
ЭТ	Эксплуатационные требования Банка (ЕБРР)
НС	Насосная станция
ДГС	Договор на государственной службе
ПВХ	Поливинилхлорид
Отчет	это Отчет- Задача 1 (базовое исследование) по заданию
СССВ	Система сбора сточных вод
ЗСП	План взаимодействия с заинтересованными сторонами проекта
СЭС	Государственная эпидемиологическая станция (КР)
ГИЭТБ	Государственная инспекция по экологической и технической безопасности
УЗС	Программа участия заинтересованных сторон
Исследование (или Назначение)	Кыргызская Республика: Суб-проект по водоснабжению г. Кара-Суу - ТЭО, С29651/CZDT-2014-07-04

ПО	Программное обеспечение
ГАВР	Государственная администрация водных ресурсов
ТС	Техническое сотрудничество
ТИС	Техническая информационная система
УДП	Условия данного поручения
UNECЕ (ЕЭК ООН)	Экономическая комиссия ООН для Европы
UZ (UZ)	Узбекистан
VAT (НДС)	Value Added Tax (налог на добавленную стоимость)
ОООПВП	Общественное объединение по обеспечению питьевой водой потребителей
WWTP (ОС)	Wastewater Treatment Plant (Очистные сооружения)
ЗСО	Зоны санитарной охраны